

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ JAZYKOVÉ VÝUKY OD ROKU 2023

č. 22125000715

I. Smluvní strany

Česká republika – Ministerstvo obrany

Se sídlem: Tychonova 221/1, 160 00 Praha 6
IČO: 60162694
DIČ: CZ60162694
Bankovní spojení: Česká národní banka, pobočka Praha, Na Příkopě 28, Praha 1
Číslo účtu: 404881/0710
Zastoupena: Ředitelem odboru vyzbrojování vzdušných sil a logistiky Sekce vyzbrojování a akvizic Mgr. Janem Kolafou
Kontaktní osoba: [redacted]
tel.: [redacted], e-mail: [redacted]

Adresa pro doručování korespondence:

Sekce vyzbrojování a akvizic MO
Oddělení NSIP
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6
datová schránka: hjyaavk

(dále jako „objednatel“)

a

ASPENA jazyková škola, s.r.o.

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, odd. C, vložka 36646

Se sídlem: Gorkého 64/15, Veverí, 602 00 Brno
IČO: 255 94 877
DIČ: CZ 255 94 877
Bankovní spojení: ČSOB
Číslo účtu: 373933153/0300
Zastoupena: [redacted]
Kontaktní osoba: [redacted]
tel.: [redacted], e-mail: [redacted]

Adresa pro doručování korespondence:

Gorkého 64/15, Veverí, 602 00 Brno
datová schránka: jtdnd2f

(dále jako „poskytovatel“)

podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“), uzavírají na veřejnou zakázku malého rozsahu zadanou s využitím výjimky podle § 31 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), tuto

smlouvu o poskytování jazykové výuky

(dále jen „smlouva“).

II. Účel smlouvy

1. Účelem smlouvy je zdokonalení schopností zaměstnanců objednatele komunikovat v anglickém jazyce, jak ústní tak písemnou formou.

III. Předmět smlouvy

1. Předmětem smlouvy je závazek poskytovatele poskytnout objednateli podle podmínek této smlouvy výuku anglického jazyka pro studijní skupinu středně pokročilých až pokročilých studentů (dále jen „služba“) s cílem prohloubení a zdokonalení jejich znalostí obecné a obchodní angličtiny nezbytné pro jednání s anglicky hovořícími partnery s důrazem na rozvoj prezentačních schopností, vyjednávání a obchodní korespondenci.
2. Ve studijní skupině bude cca 6 studentů. Výuka bude prováděna rodilým mluvčím (dále jen „lektor“) v rozsahu 4 vyučovacích hodin (dále jen „VH“) týdně. Výuka bude probíhat dle studijních materiálů, které zajistí na výuku lektor.
3. Počet VH odučených lektorem je omezen na maximálně:
 - a) 186 VH v roce 2023;
 - b) 190 VH v roce 2024;
 - c) 188 VH v roce 2025.
4. V případě využití práva objednatele dle čl. IV. odst. 1 smlouvy bude počet VH dle čl. III. odst. 3 smlouvy navýšen v roce 2026 o maximálně 184 VH za výuku.
5. Součástí předmětu smlouvy je i závazek objednatele zaplatit poskytovateli za řádně a včas poskytnutou službu dohodnutou cenu dle čl. V této smlouvy.

IV.

Právo objednatele

1. Smluvní strany se dále dohodly, že oznámí-li objednatel poskytovateli nejpozději do 28. 11. 2025, že požaduje poskytovat službu rovněž v následujícím roce, poskytovatel je povinen tuto službu poskytnout.
2. V případě uplatnění práva objednatele dle odst. 1 tohoto článku se objednatel zavazuje zaplatit za poskytnutou službu dle čl. V. odst. 2 písm. d) smlouvy.
3. O uplatnění práva dle odst. 1 tohoto článku bude sepsán dodatek ke smlouvě, a to bez zbytečného odkladu po oznámení objednatele dle odst. 1 tohoto článku. Prostřednictvím výše uvedeného dodatku dojde současně k navýšení dohodnuté ceny dle čl. V smlouvy o částku odpovídající rozsahu uplatněného práva objednatele.

V. Cena

1. Smluvní strany se ve smyslu zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na celkové ceně za poskytnutí služby uvedené v čl. III. odst. 1 až 3 smlouvy do výše **188 032,00 Kč bez DPH**, sazba DPH 21% činí 39 486,00 Kč, **227 518,00 Kč s DPH**. Tato celková cena je cenou nejvýše přípustnou a zahrnuje veškeré náklady související s poskytnutím služby uvedené v čl. III. odst. 1 až 3 této smlouvy. Uvedená celková cena neobsahuje finanční prostředky pro případ uplatnění práva objednatele dle čl. IV. smlouvy.
2. Poskytovatel bude objednateli účtovat hodinové sazby za poskytování služby dle čl. III. smlouvy, která činí:
 - a) v roce 2023 **318,00 Kč bez DPH**, sazba DPH 21 % činí 385,00 Kč za VH;
 - b) v roce 2024 **334,00 Kč bez DPH**, sazba DPH 21 % činí 404,00 Kč za VH;
 - c) v roce 2025 **348,00 Kč bez DPH**, sazba DPH 21 % činí 421,00 Kč za VH.V případě uplatnění práva objednatele dle čl. IV. smlouvy:
 - d) v roce 2026 **364,00 Kč bez DPH**, sazba DPH 21 % činí 440,00 Kč za VH.

Tyto hodinové sazby v Kč bez DPH jsou sazbami nejvýše přípustnými a zahrnují veškeré náklady (např. učební pomůcky, využívání audiovizuálních zařízení pro studijní účely, dopravu lektorů na místo plnění apod.), související s poskytováním služby.

VI. Místo plnění

1. Služba bude poskytovatelem prováděna v prostorách objednatele na adrese nám. Svobody 471/4, Praha 6 – Dejvice. Náklady na zajištění těchto prostorů nese objednatel.

VII. Čas plnění

1. Provádění služby bude probíhat vždy v následujících termínech:
 - pondělí od 13:30 hodin do 15:00 hodin, tj. dvě VH a
 - pátek 9:30 hodin do 11:00 hodin, tj. dvě VH.
2. Poskytovatel zahájí provádění služby dne 9. ledna 2023.
3. Poskytovatel ukončí poskytování služby v roce 2023 dne 15. prosince 2023. V roce 2024 bude služba poskytována v období od 8. 1. 2024 do 13. 12. 2024 a roce 2025 od 6. 1. 2025 do 12. 12. 2025. V případě uplatnění práva objednatele dle čl. IV smlouvy bude služba poskytována v období od 9. 1. 2026 do 14. 12. 2026.
4. Ve dnech připadajících na státní svátky ČR nebude výuka realizována.

VIII. Podmínky výuky

1. Poskytovatel se zavazuje poskytovat službu - zajišťovat jazykovou výuku pro objednatele výhradně kvalifikovanými a prověřenými lektory, kteří disponují:
 - pedagogickým popř. filozofickým vzděláním,
 - odbornou pedagogickou praxí (min. 2 roky),
 - profesionálními zkušenostmi v oblasti výuky anglického jazyka.
2. V případě jakýchkoli požadavků nebo stížností se poskytovatel zavazuje tyto s objednatelem neprodleně projednat, nejdéle však v průběhu 5 pracovních dní od doručení požadavku nebo stížnosti, a to za účelem nalezení komplexního a co nejrychlejšího řešení.
3. Poskytovatel předá objednateli nejpozději 5 pracovních dnů před zahájením plnění smlouvy identifikační údaje jednotlivých lektorů k zajištění povolení vstupu do objektu v místě plnění. V případě změny lektora je poskytovatel povinen předat identifikační údaje nového lektora nejpozději 5 pracovních dnů před předpokládaným dnem zahájení výuky novým lektorem.

IX. Fakturační a platební podmínky

1. Poskytovatel po vzniku práva fakturovat, tj. vždy ke konci příslušného měsíce podle počtu skutečně odučených hodin, bezodkladně vystaví a doručí objednateli daňový doklad (dále jen „faktura“) v českém jazyce. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti řádného daňového dokladu podle platné a účinné právní úpravy, zejména podle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a podle § 435 OZ, a dále tyto údaje:
 - označení dokladu jako „**Daňový doklad – faktura**“;
 - číslo smlouvy, na základě které dochází k poskytování služby;
 - cena za poskytnutí služby v Kč včetně DPH;
 - označení peněžního ústavu a čísla účtu poskytovatele, na který má být poukázána platba;
 - IČO a DIČ objednatele;
 - na faktuře musí být uveden následující text:

Česká republika – Ministerstvo obrany
Tychonova 221/1
160 00 Praha 6
v zastoupení NS 135000
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6

2. K faktuře musí být připojen soupis odučených hodin v příslušném období (dále jen „soupis“). Soupis bude obsahovat datum uskutečněných VH včetně podpisů posluchačů, kteří se příslušný den výuky účastnili. Za realizovanou VH se počítá i VH, na kterou se nikdo nedostavil, pokud nedošlo ze strany objednatele k řádnému stornování výuky (zasláním e-mailu na adresu [REDAKCE] minimálně 2 pracovní dny přede dnem, na který je podle této smlouvy plánována. V průběhu každého kalendářního měsíce v době platnosti a účinnosti této smlouvy lze takto stornovat maximálně 30 % VH, které mají být v daném měsíci podle čl. VII. smlouvy odučeny, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. Překročí-li počet objednatelům stornovaných VH uvedených 30 %, je poskytovatel oprávněn vyúčtovat objednateli neodučené VH v rozsahu překračujícím těchto 30 %. Každá takto účtovaná VH bude v soupisu zřetelně označena.
3. Objednatel uhradí fakturovanou částku poskytovateli do 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury. Je-li na faktuře uvedena odlišná doba splatnosti, platí ujednání podle této smlouvy. Faktura se považuje za uhrazenou okamžikem připsání platby na účet poskytovatele. Objednatel neposkytuje zálohové platby.
4. Faktura bude poskytovatelem zaslána objednateli na adresu:
Sekce vyzbrojování a akvizic MO
oddělení NSIP
nám. Svobody 471/4
160 01 Praha 6,
popřípadě zaslána na e-mail kontaktní osoby objednatele uvedené v čl. I. smlouvy.
5. Objednatel je oprávněn fakturu vrátit před uplynutím její splatnosti, neobsahuje-li některý údaj nebo doklad uvedený ve smlouvě nebo má jiné závady v obsahu. Při vrácení faktury objednatel uvede důvod jejího vrácení a v případě vrácení poskytovatel vystaví fakturu novou. Vrácením faktury přestává běžet původní lhůta splatnosti a běží znovu ode dne doručení nové faktury objednateli. Poskytovatel je povinen novou fakturu doručit objednateli do 10 kalendářních dnů ode dne doručení vrácené faktury poskytovateli.
6. Pokud budou u poskytovatele shledány důvody k naplnění institutu ručení za daň podle § 109 zákona o DPH, bude objednatel při zaslání úplaty vždy postupovat zvláštním způsobem zajištění daně podle § 109a tohoto zákona. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí, že v takovém případě bude platba za předmět smlouvy snížena o DPH, která bude odvedena objednatelům na účet správce daně místně příslušného poskytovatele. Poskytovatel obdrží úhradu za předmět smlouvy ve výši částky odpovídající základu daně a nebude nárokovat úhradu ve výši DPH odvedené na účet jemu místně příslušnému správci daně.

X. Smluvní pokuty a úroky z prodlení

1. Smluvní strany se dohodly, že v případě nedodržení termínu VH určeného v souladu s čl. VII. smlouvy poskytovatelem, je poskytovatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši čtyřnásobku ceny VH pro příslušný rok dle čl. V. odst. 2 odst. a) až c) smlouvy. V případě využití práva objednatele dle čl. IV. smlouvy se v případě nedodržení termínu VH určeného v souladu s čl. VII. smlouvy poskytovatelem sjednává smluvní pokuta ve výši čtyřnásobku ceny VH dle čl. V. odst. 2 písm. d) smlouvy. Okamžik práva fakturace vzniká prvním dnem prodlení s plněním příslušné povinnosti.

2. V případě porušení povinnosti poskytovatele dle čl. IV odst. 3 smlouvy, tzn. neuzavření dodatku poskytovatelem, je poskytovatel povinen zaplatit objednateli jednorázovou smluvní pokutu ve výši 100 000 Kč.
3. Objednatel zaplatí poskytovateli za prodlení s úhradou faktury úrok z prodlení v zákonné výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „NV č. 351/2013 Sb.“), podle ustanovení § 1970 OZ.
4. V případě prodlení se zaplacením smluvní pokuty zaplatí poskytovatel objednateli úrok z prodlení v zákonné výši stanovené NV č. 351/2013 Sb.
5. Smluvní pokuty jsou splatné do 30 kalendářních dnů ode dne doručení vyúčtování povinné smluvní straně.
6. Smluvní pokuty a úrok z prodlení hradí povinná smluvní strana bez ohledu na to, zda a v jaké výši vznikla druhé smluvní straně v této souvislosti škoda. Náhrada škody je vymahatelná samostatně vedle smluvních pokut a úroku z prodlení v plné výši.

XI. Odpovědnost za vady

1. V případě, že poskytovatel neposkytuje službu v souladu s touto smlouvou (např. VH neprobíhají podle stanovených podmínek, kvalita nebo rozsah výuky neodpovídá sjednanému rozsahu a kvalitě apod.), objednatel je oprávněn bez zbytečného odkladu po zjištění vady u poskytovatele uplatnit reklamaci (dále jen „reklamace“). Reklamace bude objednatelům uplatněna prostřednictvím e-mailu: [REDACTED]. Za účelem odstranění pochybností se e-mail považuje za doručený nejpozději dnem následujícím po dni jeho odeslání objednatelům.
2. Reklamace budou ze strany poskytovatele řešeny náhradním plněním, slevou z ceny VH nebo jiným adekvátním způsobem dle dohody smluvních stran. Právo objednatelů odstoupit od smlouvy tím není dotčeno.
3. Poskytovatel je povinen se k reklamaci vyjádřit ve lhůtě 24 hodin od doručení e-mailu dle čl. XI. odst. 1 smlouvy. Pokud tak neučiní, má se za to, že reklamaci v plném rozsahu uznal.
4. Poskytovatel se zavazuje vyřešit uplatněnou reklamaci nejpozději do 48 hodin od doručení e-mailu dle čl. XI. odst. 1 smlouvy.
5. Poskytovatel odpovídá objednateli za škodu, kterou mu způsobí v souvislosti s plněním předmětu smlouvy.

XII. Zvláštní ujednání

1. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí právním řádem České republiky.
2. Ve smluvně výslovně neupravených otázkách se tento závazkový vztah řídí ustanoveními OZ.
3. Smluvní strany se dohodly, že si bezodkladně písemně sdělí skutečnosti, které se týkají změn některého z jejich základních identifikačních údajů, včetně právního nástupnictví.
4. Jednacím jazykem při ústním či písemném styku, souvisejícím s plněním této smlouvy, je český jazyk.
5. Při zpracování osobních údajů bude objednatel postupovat podle příslušných ustanovení zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů.
6. Poskytovatel souhlasí se zveřejněním obsahu smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 340/2015 Sb.“).

7. Poskytovatel není oprávněn zcela ani zčásti postoupit na třetí osobu žádné ze svých práv, ani žádný ze svých závazků plynoucích z této smlouvy ani tuto smlouvu jako celek.
8. Veškerá komunikace mezi smluvními stranami týkající se této smlouvy musí být učiněna v písemné formě, není-li v textu smlouvy uvedeno výslovně jinak, a musí být doručena osobně nebo prostřednictvím doporučené poštovní zásilky nebo datovou zprávou na adresy uvedené v čl. I. této smlouvy.
9. Smluvní strany sjednávají pravidla pro doručování vzájemných písemností tak, že písemnost se v případě pochybností či nedoručitelnosti považuje za doručenou nejpozději třetím pracovním dnem po jejím odeslání na adresu uvedenou v čl. I. této smlouvy, nedoručí-li druhá strana písemné oznámení o změně adresy, a to bez ohledu na to, zda se adresát na této adrese zdržuje a zásilku vyzvedne. Doručování datových zpráv se řídí zákonem č. 300/2008 Sb., o elektronických úkonech a autorizované konverzi dokumentů, ve znění pozdějších předpisů.

XIII. Zánik závazků

1. Pokud se smluvní strany nedohodly jinak, smluvní vztah zaniká v těchto případech:
 - a) splněním všech závazků řádně a včas;
 - b) dohodou smluvních stran při vzájemném vyrovnaní účelně vynaložených a prokazatelně doložených nákladů ke dni zániku smlouvy;
 - c) výpovědí ze strany objednatele bez udání důvodu s výpovědní lhůtou 1 měsíce, která začíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi poskytovateli;
 - d) jednostranným odstoupením od smlouvy objednatelem pro její podstatné porušení poskytovatelem;
 - e) jednostranným odstoupením od smlouvy objednatelem v případech uvedených v § 223 odst. 2 zákona;
 - f) jednostranným odstoupením od smlouvy objednatelem v případě, že prodávající je v likvidaci podle § 187 OZ, bylo proti němu vydáno rozhodnutí o úpadku podle § 136 zákona č. 182/2006 Sb., insolvenční zákon, ve znění pozdějších předpisů, byla vůči němu nařízena nucená správa podle jiného právního předpisu nebo je v obdobné situaci podle právního řádu země sídla prodávajícího.
2. Smluvní strany se dohodly, že podstatným porušením smlouvy ze strany poskytovatele ve smyslu § 2002 odst. 1 OZ, se rozumí:
 - a) nedodržení doby výuky podle čl. VII. odst. 1 smlouvy ve 3 a více případech;
 - b) nedodržení sjednaného rozsahu kvalifikace lektora dle čl. VIII. odst. 1 smlouvy;
 - c) porušení povinnosti poskytovatele dle čl. IV. odst. 1 smlouvy.

XIV. Závěrečná ustanovení

1. Smlouva je vyhotovena elektronicky o 7 stranách, nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Smlouva může být měněna či doplňována vzájemně odsouhlasenými a podepsanými písemnými a vzestupně očíslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí. Smluvní strany se výslovně dohodly, že ustanovení § 1729 odst. 1 OZ se v případě jednání o dodatcích nepoužije.
3. Smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy vylučovaly a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z vědomě jimi udaných nepravdivých údajů. Na důkaz svého souhlasu s obsahem smlouvy připojují pod ní své podpisy.

Ředitel
odboru vyzbrojování vzdušných sil a logistiky
sekce vyzbrojování a akvizic
Mgr. Jan Kolafa
(podepsáno elektronicky)

Mgr. Vojtěch Baše
na základě plné moci ze dne 3. ledna 2023
(podepsáno elektronicky)

Mgr. Vojtěch Baše
Baše

Digitálně podepsal
Mgr. Vojtěch Baše
Datum: 2023.01.03
14:26:54 +01'00'